

VINCI
UN SOGGIORNO
A PARIGI O A BRUXELLES,
TANTISSIMI FUMETTI
E ALTRI PREMI !!

**TROFEO
SPECIALE**
ALLA SCUOLA
CON IL PIÙ GRAN NUMERO
DI PARTECIPANTI !

A TOUS A BORD !

**CONCORSO
NAZIONALE
PER LE CLASSI 4^A E 5^A
DELLA SCUOLA ELEMENTARE**

Realizza un fumetto sul tema

Siamo nel 2010... Un gruppo di giovani francofoni e un gruppo di giovani italiani si trovano a bordo di una nave per un viaggio che li condurrà da un porto francese o belga a un porto italiano oppure da un'isola francese a un'isola italiana. Non si conoscono, non parlano la lingua dell'altro. In pochi giorni di navigazione scopriranno che non è poi così difficile convivere e capirsi... La lingua diventa gioco nella condivisione delle peripezie della navigazione.

sito web : www.hyperbul.org



CONCORSO NAZIONALE "TOUS À BORD !" 2007

promosso dall'Ufficio Linguistico e Artistico
dell'**Ambasciata di Francia in Italia**
con l'**Ambasciata del Belgio in Italia**
Commissariat général aux Relations internationales
con il partenariato di **Groupama Assicurazioni**



Sito del concorso : www.hyperbul.org
**IMPARA IL FRANCESE:
UNA SCELTA VINCENTE
PER LA SCUOLA MEDIA!**

Tema

Siamo nel 2010... Un gruppo di giovani francofoni e un gruppo di giovani italiani si trovano a bordo di una nave per un viaggio che li condurrà da un porto francese o belga a un porto italiano oppure da un'isola francese a un'isola italiana. Non si conoscono, non parlano la lingua dell'altro. In pochi giorni di navigazione scopriranno che non è poi così difficile convivere e capirsi... La lingua diventa gioco nella condivisione delle peripezie della navigazione.

Progetto da realizzare a coppie

Un gruppo di 2 alunni dovrà realizzare insieme un fumetto da 4 pagine su carta o supporto informatico. Il testo delle battute in lingua francese e italiana deve essere semplice ma chiaro e mostrare un progresso linguistico col passare dei giorni di viaggio.

Il compito dell'insegnante è determinante

Deve guidare gli alunni nella ricerca di documentazione per definire le tappe e i luoghi del viaggio e nella realizzazione concreta del fumetto. È necessario che sia convinto dell'interesse pedagogico e della componente ludica... senza tralasciare la prospettiva dei premi.

Concorrenti

Il concorso è destinato agli alunni delle classi di 4 a e 5 a elementare. Ogni insegnante può presentare più gruppi di partecipanti.

Preselezione regionale

22 aprile 2007: consegnare entro questa data le realizzazioni accompagnate dalla **scheda di iscrizione al responsabile regionale** competente per territorio.

Selezione nazionale

11 maggio 2007: selezione nazionale con giuria speciale e pubblicazione dei risultati presso l'Ufficio di Cooperazione Linguistica e Artistica dell'Ambasciata di Francia a Roma.

Premi

Ogni gruppo vincitore verrà premiato nel modo seguente :

• 1° premio

Viaggio e soggiorno a Parigi per il primo gruppo vincitore (2 alunni) e il loro insegnante.
Pubblicazione del fumetto realizzato sulla rivista "Voilà" (ed. ELI).

• 2° premio

Viaggio e soggiorno a Bruxelles per il secondo gruppo vincitore (2 alunni) e il loro insegnante.
Pubblicazione del fumetto realizzato sulla rivista "Voilà" (ed. ELI).

• 3° - 8° premio

Un corso di 30 ore di lingua francese offerto nella sede dell'Istituto francese o dell'Alliance française più vicina.

• 9° - 14° premio

Una raccolta di libri e fumetti.

• 15° - 24° premio

Un abbonamento di 6 mesi alla rivista "Astrapi" (ed. Bayard).



Altri premi per gli insegnanti dei gruppi vincitori:

- dal 3° al 8° premio: 3 giochi didattici.
- dal 9° al 14° premio: abbonamento alla rivista scolastica "Voilà".

Cerimonia di premiazione

Un trofeo speciale sarà consegnato al direttore della scuola con il più gran numero di partecipanti in occasione della cerimonia di premiazione a Roma alla quale saranno invitati i vincitori in presenza di due famosi autori di fumetto francese e belga.

Partenariato

Il concorso viene realizzato anche grazie al partenariato di:



Centre International "Fiap Jean Monnet"



Communauté Française de Belgique



Délégation générale de l'Alliance Française de Paris en Italie



Editions Bayard Presse



Edizioni ELI



Editions Didier



Editions Hatier



Editions Rageot

e con il sostegno del Gruppo degli Ambasciatori francofoni in Italia

Organizzazione

Ufficio di Cooperazione Linguistica e Artistica
Ambasciata di Francia in Italia
Via di Montoro, 4 - 00186 ROMA
Tel. 06 687 90 06
blrome@france-italia.it
www.ambafrance-it.org

Responsabile del concorso
Marie-Christine VANDORNE,
addetta alla cooperazione per il francese



CONCORSO NAZIONALE "TOUS À BORD !" 2007

promosso dall'Ufficio Linguistico e Artistico
dell'**Ambasciata di Francia in Italia**
con l'**Ambasciata del Belgio in Italia**
Commissariat général aux Relations internationales
con il partenariato di **Groupama Assicurazioni**

Sito del concorso : www.hyperbul.org
**IMPARA IL FRANCESE:
UNA SCELTA VINCENTE
PER LA SCUOLA MEDIA!**

ELENCO DEI RESPONSABILI REGIONALI

VAL D'AOSTA

Gérard ENJOLRAS
Addetto linguistico c/o Palazzo regionale
Piazza Deffeyes, 1 - 11100 AOSTA
Tel. 0165/27.32.97
E-mail g.enjolras@regione.vda.it

FRIULI VENEZIA GIULIA - LOMBARDIA - TRENTINO ALTO ADIGE - VENETO

Pierre GERICKE
Centro Culturale Francese
Corso Magenta, 63 - 20123 - MILANO
Tel. 02/48.59.19.21
E-mail pierre.gericke@culturemilan.it

LIGURIA - PIEMONTE

Philippe SIBEAUD
Centro culturale francese
Via Pomba, 23 - 10123 TORINO
Tel. 011/515.75.11
E-mail philippe.sibeaud@france-italia.it

EMILIA ROMAGNA - MARCHE

Nicole SEURAT
Delegazione culturale francese
Via de' Marchi, 4 - 40123 BOLOGNA
Tel./Fax 051/58.11.61
E-mail nicole.seurat@mfbbologna.fastwebnet.it

ABRUZZO - LAZIO - MOLISE - SARDEGNA - UMBRIA

Marie-Christine VANDORNE
BCLA
Via di Montoro, 4 - 00186 ROMA
Tel. 06/687.90.06
E-mail blrome@france-italia.it

BASILICATA - CALABRIA - CAMPANIA - PUGLIA

Gérard KAHN
Istituto francese
Via Francesco Crispi, 86 - 80121 NAPOLI
Tel. 081/761.10.09
E-mail bl@france-napoli.it

SICILIA

Muriel AUGRY-MERLINO
Centro Culturale Francese
Via Paolo Gili, 4 - 90134 PALERMO
Tel. 091/652 77 52
E-mail linguistique@centreculturelfrancais.it

TOSCANA

Antoine CUTANDA
Istituto francese
Piazza Ognissanti, 2 - 50123 FIRENZE
Tel. 055/271 88 01
E-mail segreteria generale@istitutofrancese.it

Organizzazione

Ufficio di Cooperazione Linguistica e Artistica
Ambasciata di Francia in Italia
Via di Montoro, 4 - 00186 ROMA
Tel. 06 687 90 06
blrome@france-italia.it
www.ambafrance-it.org



CONCORSO NAZIONALE "TOUS À BORD !" 2007

promosso dall'Ufficio Linguistico e Artistico
dell'Ambasciata di Francia in Italia
con l'Ambasciata del Belgio in Italia
Commissariat général aux Relations internationales
con il partenariato di Groupama Assicurazioni

Sito del concorso : www.hyperbul.org
**IMPARA IL FRANCESE:
UNA SCELTA VINCENTE
PER LA SCUOLA MEDIA!**

SCHEDA D'ISCRIZIONE (compilare una scheda per ogni gruppo)

Nome della scuola	
Via	Numero
Città	Cap
Telefono	Fax
E-mail	

Nome dell'insegnante	
Via	Numero
Città	Cap
Telefono	Fax
E-mail	

1. Alunno partecipante al concorso	
Nome	
Cognome	
Data di nascita	Classe
Firma dei genitori	

2. Alunno partecipante al concorso	
Nome	
Cognome	
Data di nascita	Classe
Firma dei genitori	

La scheda è da **consegnare entro il 22 aprile 2007**, insieme alla realizzazione, al **responsabile regionale** competente per territorio.

Organizzazione
Ufficio di Cooperazione Linguistica e Artistica
Ambasciata di Francia in Italia
Via di Montoro, 4 - 00186 ROMA
Tel. 06 687 90 06
blrome@france-italia.it
www.ambafrance-it.org